

Jahresbericht Regionalfernsehen

Erhebungsperiode: Kalenderjahr 2015 (1.1.2015 bis 31.12.2015)

Rechtsgrundlage RTVV Art. 27

A. Allgemeine Angaben

A1. Name des Programms*

TeleBilingue

A2. Name und Adresse des Veranstalters

Name des Veranstalters*

TeleBilingue AG

Strasse*

Robert-Walser-Platz

Hausnummer*

7

PLZ*

2501

Ort*

Biel

Telefon*

0323219911

Fax

telebilingue.ch

Internet-Seite (URL)

telebilingue.ch

Kontaktperson

E-Mail*

mboeni@telebilingue.ch

Name*

Böni

Vorname*

Markus

A3. Geschäftsleitung

Wie setzte sich die Geschäftsleitung im Berichtsjahr zusammen? Bitte alle Geschäftsleitungsmitglieder und deren Funktion nennen.

	Name	Vorname	Funktion
1	Geissbühler	Marcel	Delegierter VR
2	Burkhard	Roger	Leiter Finanzen/Controllir
3	Hadorn	Werner	Mitglied VR
4	Jeannerat	Renaud	Mitglied GL
5	Böni	Markus	Programmleiter
6	Sutter	Michael	Leiter Kommerz
7	Reusser	Adrian	Leiter Redaktion
8	Fluri	Patrick	Leiter Technik
9			
10			

Wollen Sie weitere Geschäftsleitungsmitglieder in der Liste ergänzen?

☐ Ja

☒ Nein

B. Organisation

B1. Rechtsform des Veranstalters

☒ Aktiengesellschaft

☐ Verein

☐ Stiftung

☐ GmbH

☐ Genossenschaft

☐ Einzelfirma oder natürliche Person

☐ Anderes

B2. Verwaltungsrat

Hatten Sie im Berichtsjahr einen Verwaltungsrat?

☒ Ja

☐ Nein

B3. Übersicht über die Verteilung des Aktien-, Stamm- sowie Genossenschaftskapitals und der Stimmrechtsanteile

Höhe des Kapitals (in Franken)

800000

Verteilung des Kapitals (Anteile >= 5%)

Geben Sie für Programme ohne Konzession bitte nur Anteile von mindestens 33.4% an.

	Name	Anteil in Franken	Anteil in Prozent (%)	Stimmrechtsanteil in Prozent (%)
1	Multimedia Gassmann AG	400000	50	50
2	Büro Cortesi	400000	50	50
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				

B4. Übersicht über die Beteiligung der Aktionäre und anderer Teilhaber/innen im Umfang von mindestens 20% des Aktien-, Stamm- oder Genossenschaftskapitals an anderen Medienunternehmen sowie weiteren Unternehmen

Geben Sie für Programme ohne Konzession bitte nur Beteiligungen von mindestens 33.4% an.

	Name Teilhaber/in	Name Medienunternehmen	Name anderes Unternehmen	Beteiligung in Franken	Beteiligung in Prozent des Gesamtkapitals
1	RadioBilingue SA	Canal 3	Radio Canal 3 AG	599430	99
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

Wollen Sie die Übersicht über die Beteiligung der Teilhaber an anderen Unternehmen ergänzen?

☐ Ja☒ Nein

C. Personal

C1. Anzahl Beschäftigte und Stellenprozente (Stichtag 31.12.2015)

	Anzahl Beschäftigte	Stellenprozente gesamt (Vollzeitaquivalente?)
Bezahlte Festangestellte		
Leitung:	1	90
Redaktion / Moderation:	7	530
Stagiaires Redaktion / Moderation:	2	160
Technik / Produktion:	5	370
Administration:	2	150
Werbeakquisition:	3	150
Anderes:	2	160

Anzahl Beschäftigte

Freie Mitarbeit

Bezahlte freie Mitarbeit:

19

Unbezahlte freie Mitarbeit:

C2. Aus- und Weiterbildung 2015 in Tagen und Kosten - nur Redaktion / Moderation

	Externe Aus- und Weiterbildung (in Tagen?)	Kosten externe Aus- und Weiterbildung pro Jahr (in Franken)	Interne Aus- und Weiterbildung (in Tagen?)
Festangestellte Redaktion/Moderation	<input type="text" value="12"/>	<input type="text" value="17000"/>	<input type="text" value="15"/>
Stagiaries Redaktion/Moderation	<input type="text" value="15"/>	<input type="text" value="6000"/>	<input type="text" value="60"/>
Freie Mitarbeiter/innen Redaktion/Moderation	<input type="text" value="5"/>	<input type="text" value="2000"/>	<input type="text" value="12"/>

D. Verbreitung

D1. Wie wurde das Programm 2015 technisch verbreitet? Bitte zwischen analoger und digitaler Verbreitung unterscheiden. Drahtlos-terrestrisch

- ☐ Analog
- ☒ Digital (TV: DVB-T)

Leitungen (ohne Internet)

- ☐ Analog
- ☒ Digital

D2. War Ihr Programm auch über Satellit empfangbar?

- ☐ Ja, ausschliesslich über Satellit
- ☐ Ja, zusätzlich zu anderer Verbreitung
- ☒ Nein

D3. Wurden das Programm oder Teile des Programms auch im Internet angeboten? (Mehrfachantworten möglich).

- ☐ Das ganze Programm wurde ausschliesslich im Internet verbreitet
- ☒ Das ganze Programm als Live-Stream, zusätzlich zu anderer Verbreitung
- ☒ Einzelne Sendungen zur zeitversetzten Nutzung; ohne Möglichkeit zum Download
- ☐ Einzelne Sendungen zum Download
- ☐ Kein Internet-Angebot

E. Agenturen und Archivierung

E1. Nachrichtenagenturen

Anzahl abonnierte Agenturen:

E2. Archivierung

Wie lange wurde das gesamte Programm archiviert?

- ☒ Während der gesetzlich vorgeschriebenen Mindestdauer von vier Monaten
- ☐ Länger als vier Monate

Wurden einzelne Sendungen oder Programmbestandteile länger als das Gesamtprogramm archiviert?

- ☒ Ja
- ☐ Nein

Wer hat Zugang zu den archivierten Sendungen gehabt?

- ☒ Nur interne Benutzer/innen
- ☐ Auch externe Interessent/innen

F. Programm

F1. Dauer

Wie lange wurde das Programm pro Tag verbreitet?

- ☒ Täglich während 24 Stunden
- ☐ Weniger als 24 Stunden pro Tag: Stunden
- ☐ Wöchentlich während Stunden

F2. Sendezeit in Minuten pro Jahr nach Sendungskategorie. Wiederholungen separat angeben.

	Total Minuten pro Jahr	davon Wiederholungen
Fiktion	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Information	<input type="text" value="315360"/>	<input type="text" value="298260"/>
Musik	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Service	<input type="text" value="52560"/>	<input type="text" value="49710"/>
Anderes	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Non-fiktionale Unterhaltung	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Kultur/ Bildung/ Wissenschaft	<input type="text" value="63072"/>	<input type="text" value="59652"/>

Sport	<input type="text" value="68328"/>	<input type="text" value="64623"/>
Werbung	<input type="text" value="26280"/>	<input type="text" value="24855"/>
Gesamtsendezeit	<input type="text" value="525600"/>	<input type="text" value="497100"/>

Maximal mögliche
GESAMTSENDEZEIT:
525'600 Minuten

G. Finanzielles

Erfolgsrechnung per 31.12.2015

Aufwand

	Angaben in Franken
Programm	<input type="text" value="2450900"/>
Technik	<input type="text" value="748311"/>
Verwaltung	<input type="text" value="978545"/>
Betriebsaufwand	<input type="text" value="4177756"/>
davon Personal	<input type="text" value="2327650"/>

Ertrag

	Angaben in Franken
Anteil Empfangsgebühren	<input type="text" value="2082270"/>
Werbung	<input type="text" value="992411"/>
Sponsoring	<input type="text" value="1008297"/>
Abonnementserträge	<input type="text"/>
Anzahl Abonnemente	<input type="text"/>
Erlösminderung	<input type="text"/>
Übrige Erträge	<input type="text" value="110873"/>
Betriebsertrag	<input type="text" value="4193851"/>

Abschluss des Fragebogens

Bemerkungen zum Fragebogen

Sie können Ihren Fragebogen [hier ausdrucken](#) oder als [PDF herunterladen](#).

Bestätigung

☒ Hiermit bestätigen wir, dass die Angaben wahrheitsgetreu und vollständig erfasst wurden.

Zum Schluss die Daten mittels des Buttons "Abschicken" elektronisch absenden.

Achtung: Danach kann nicht mehr auf die Daten zugegriffen werden.